

PROGRAMME	ALLOCATION DE BASE	3 ^e tranche (en mille euros)
34 10	4301	350
34 10	4311	128
34 10	4401	10
34 10	4411	14
Total 34 10		578
34 20	1120	614
34 20	1121	2
34 20	4340	370
34 20	4460	760
Total 34 20		1.746
35 20	1111	1
35 20	1120	2
35 20	4430	1
35 20	4460	19
Total 35 20		23
35 40	4115	148
Total 35 40		148
Total final		21.305

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2004 portant répartition de la troisième tranche du crédit provisionnel inscrit à la division organique 39, programme 10 - crédits provisionnels, allocation de base 11.11 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004.
Bruxelles, le 17 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 176

[C - 2005/35041]

17 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende het project "Huis van het Nederlands"

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 4, 11° tot 16° en artikel 20, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989 en 16 januari 1989 en de bijzondere wet van 5 mei 1993;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op het decreet van 24 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting, gegeven op 16 december 2004;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Doelstelling, organisatie en opdracht

Artikel 1. De Huizen van het Nederlands hebben als doelstelling :

1° Het optimaliseren van de dienstverlening ten aanzien van anderstaligen die aan de voltijdse leerplicht voldaan hebben en die Nederlands willen leren gericht op sociale, professionele of educatieve redzaamheid.

De Huizen van het Nederlands oriënteren deze anderstaligen op een deskundige en neutrale wijze naar het meest gepaste aanbod Nederlands als tweede taal en dragen zo bij tot de integratie van anderstalige volwassenen en tot de inburgering van de anderstalige nieuwkomers in de Vlaamse samenleving.

2° Het bijdragen tot het optimaliseren van het aanbod, door :

a) Het verwerven van een zo volledig mogelijk overzicht van vraag, aanbod, uitval (en reden tot uitval), doorstroom en wachtlijsten;

b) Het signaleren van knelpunten, behoeften en oplossingen aan de overheid;

c) Het optimaliseren van de afstemming van het aanbod NT2 tussen de verschillende centra.

Art. 2. § 1. Er zijn negen Huizen van het Nederlands met als werkingsgebied het grondgebied van :

- 1° de stad Antwerpen;
- 2° het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad;
- 3° de stad Gent;
- 4° de provincie Oost-Vlaanderen;
- 5° de regio De Kempen;
- 6° de regio Mechelen;
- 7° de provincie Limburg;
- 8° de provincie Vlaams-Brabant;
- 9° de provincie West-Vlaanderen.

§ 2. De Huizen van het Nederlands worden georganiseerd door een projectdrager, aangeduid door de partners vermeld in artikel 3.

Art. 3. De Huizen van het Nederlands zijn samenwerkingsverbanden bestaande uit ten minste volgende partners :

1° Alle centra werkzaam binnen het werkingsgebied van het betreffende Huis van het Nederlands. Hiermee worden volgende entiteiten bedoeld, in zoverre zij NT2 aanbieden :

- een centrum voor basiseducatie, bedoeld in het decreet van 12 juli 1990 houdende de regeling van basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen;
- een centrum voor volwassenenonderwijs, bedoeld in het decreet van 2 maart 1999 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het volwassenenonderwijs;
- een talentcentrum ingericht bij een universiteit in de zin van het decreet van 13 juli 1991 betreffende de universiteiten van de Vlaamse Gemeenschap;
- een SYNTRA-opleidingsplaats, zijnde een centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bedoeld in de artikelen 57 tot en met 61 van het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen;
- een centrum voor beroepsopleiding van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, bedoeld in artikel 85 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding.

2° Het onthaalbureau gevestigd binnen het werkingsgebied van het betreffende Huis van het Nederlands;

3° De betrokken provincies voor de Huizen van het Nederlands vermeld in artikel 2, 4°, 7° tot en niet 9°;

4° De betrokken steden voor de Huizen van het Nederlands vermeld in artikel 2, 1° en 3°;

5° De Vlaamse Gemeenschapscommissie voor wat betreft het Huis van het Nederlands vermeld in artikel 2, 2°.

Art. 4. § 1. De Huizen van het Nederlands hebben volgende opdrachten :

1° Het verzamelen en verstrekken van informatie betreffende het aanbod NT2 van alle betrokken centra en van eventuele andere aanbieders NT2;

2° Het organiseren van een gecoördineerde en geobjectiveerde intake, desgevallend testing en doorverwijzing van zowel cursisten die doorverwezen zijn door de centra en de onthaalbureaus als van degenen die zich rechtstreeks aandienen bij het Huis van het Nederlands. Hiertoe organiseren de Huizen van het Nederlands opleidingen en andere bekwaamheidsbevorderende activiteiten voor de personeelsleden belast met deze intake, testing en doorverwijzing;

3° Het registreren van de resultaten van de intake, desgevallend testing en doorverwijzing en liet verder administratief opvolgen van de cursisten die zich voor een opleiding NT2 inschrijven bij één van de betrokken centra. Hiertoe dienen de Huizen van het Nederlands gebruik te maken van het door de Vlaamse Gemeenschap ter beschikking gestelde registratiesysteem;

4° Het verstrekken van informatie aan de onthaalbureaus waarover deze moeten beschikken om hun opdracht zoals bepaald in de artikelen 8 en 25, § 1, van het decreet van 28 februari 1003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid te kunnen uitvoeren;

5° Het op geregelde tijdstippen rapporteren aan de overheid in verband met het aanbod NT2, de intake, desgevallend testing en doorverwijzing en administratieve opvolging van de cursisten en de werking van de Huizen van het Nederlands. Hiertoe worden er documenten door de afdeling Volwassenenonderwijs aangereikt. Daarnaast kan de overheid, met het oog op evaluatie en bijsturing van het beleid, bijkomende gegevens opvragen.

§ 2. De Huizen van het Nederlands realiseren deze opdrachten rekening houdend met afsprakenkader NT2 zoals goedgekeurd door de Vlaamse Regering. De opdrachten beschreven in § 1 kunnen gewijzigd worden in functie van het Vlaamse afsprakenprotocol.

HOOFDSTUK II. — *Financiering*

Art. 5. § 1. Aan de projectdragers van de in artikel 2 vermelde Huizen van het Nederlands wordt voor de realisatie van het project "Huis van het Nederlands" een experimentele toelage toegekend. De toelage bestaat uit enerzijds een forfaitaire toelage voor elke projectdrager en anderzijds een variabele toelage.

De forfaitaire toelage bestaat uit een bedrag van 12.500 euro bestemd voor de algemene werking van het Huis van het Nederlands.

§ 2. In afwijking van § 1, tweede lid wordt aan de in artikel 2, § 1, 5° tot en met 6° bedoelde samenwerkingsverbanden een forfaitair bedrag van 6.250 euro bestemd voor de algemene werking van het Huis van het Nederlands.

§ 3. Het variabel bedrag van 510.640 euro wordt aan de samenwerkingsverbanden toegekend. Deze toekenning gebeurt voor de samenwerkingsverbanden bedoeld in artikel 2, § 1, 10, 3°, 4°, 7° tot en met 9° evenredig met enerzijds het aantal lesurencursist van de betrokken Centra voor Volwassenenonderwijs tijdens de referentieperiode

1 februari 2003 - 1 januari 2004 en anderzijds met het aantal deelnemersuren van de betrokken Centra voor Basiseducatie tijdens de referentieperiode 1 januari 2003 - 31 december 2003.

Voor de samenwerkingsverbanden bedoeld in artikel 2, § 1, 5° tot en met 6° wordt het variabel bedrag toegekend evenredig met het aantal lesuren cursist van de Centra voor Volwassenenonderwijs tijdens de referentieperiode 1 februari 2003 - 31 januari 2004 en anderzijds met het aantal deelnemersuren van de Centra voor Basiseducatie tijdens de referentieperiode 1 januari 2003 - 31 december 2003 die gelegen zijn binnen de desbetreffende provincies. Elk samenwerkingsverband ontvangt de middelen in verhouding met het aantal lesuren cursist en deelnemersuren van de centra voor volwassenenonderwijs en de centra voor basiseducatie gesitueerd binnen hun werkingsgebied ten aanzien van het totale aantal lesuren cursist en deelnemersuren die de betrokken samenwerkingsverbanden binnen de betreffende provincie realiseren.

§ 4. In afwijking van § 3, wordt aan het Huis van het Nederlands met als werkingsgebied het tweetalig gebied Brussel Hoofdstad een krediet toegekend ten bedrage van 15 % van het beschikbare krediet na aftrek van de forfaitaire bedragen.

Art. 6. Deze toelage is uitkeerbaar op voorwaarde dat :

§ 1. De projectdrager rapporteert aan de minister bevoegd voor Inburgering op de wijze zoals gevraagd wordt door de afdeling volwassenenonderwijs;

§ 2. De bepalingen van dit besluit worden nageleefd;

§ 3. De projectdrager de controle aanvaardt door de afdeling volwassenenonderwijs op zijn werking en zijn uitgaven voor de vervulling van de opdracht;

§ 4. Aan de afdeling Volwassenenonderwijs worden volgende documenten voorgelegd :

1° Een verklaring ondertekend door de partners bij het Huis van het Nederlands, bestaande uit :

— een overeenkomst waaruit blijkt dat zij de opdrachten, zoals beschreven in artikel 4, gezamenlijk realiseren. Hiertoe brengen zij hun competentie inzake intake, testen, oriënteren en opvolging dermate samen dat het samenwerkingsverband haar doelstelling inzake coördinatie en centralisatie van deze activiteiten efficiënt kan uitvoeren;

— een overeenkomst waaruit blijkt dat zij zich bereid verklaren via hun geautomatiseerd cursistenbeheer gegevens met het registratiesysteem van het samenwerkingsverband uitwisselbaar te maken en een gecoördineerde aanpak uit te werken inzake intake, testing en oriëntering;

— een overeenkomst tussen de centra, omtrent het gezamenlijk beheer van de resultaten van de intake, het testen, de oriëntering en de opvolging met een geautomatiseerd registratiesysteem dat ter beschikking gesteld wordt door het departement onderwijs. De betrokken centra verklaren zich bereid via hun geautomatiseerd cursistenbeheer gegevens met het registratiesysteem van het samenwerkingsverband uitwisselbaar te maken;

2° Een begroting, voorgelegd door de projectdrager, waaruit blijkt dat hij over de financiële middelen beschikt om zijn opdracht en doelstellingen waar te maken;

3° Een overeenkomst waarin de besturen van de betrokken instellingen hun in de begroting voorziene bijdrage - hetzij in speciën hetzij in dienstverlening hetzij in infrastructuur - realiseren.

Art. 7. § 1. De in artikel 5, § 1, tweede lid en § 2 bedoelde forfaitaire toelage wordt uitgekeerd nadat volgende gegevens aan de afdeling Volwassenenonderwijs zijn overgemaakt :

1° de naam van de projectdrager van het Huis van het Nederlands;

2° de administratieve zetel van het Huis van het Nederlands;

3° het rekeningnummer waarop de toelage dient gestort te worden;

4° een lijst van de deelnemende partners bij het Huis van het Nederlands.

§ 2. De variabele toelage wordt als volgt uitgekeerd :

1° een eerste voorschot van 50 % zodra de documenten bedoeld in artikel 6, § 3, 1°, 2° en 3° aan de afdeling volwassenenonderwijs werden bezorgd;

2° het saldo nadat uit het eindrapport, uiterlijk op 31 april 2005 door de projectdrager ingediend, gebleken is dat de volledige opdracht werd uitgevoerd.

Art. 8. De toelage, zoals bepaald in artikel 5, worden geheel of gedeeltelijk teruggevorderd indien blijkt dat deze middelen niet worden aangewend voor de realisatie van het project « Huis van het Nederlands ».

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 9. Dit besluit heft het besluit van de Vlaamse Regering van 27 augustus 2004 betreffende het project "Het Huis van het Nederlands" op.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2005. Het besluit houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2005.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor Inburgering, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 2004.

De Vlaamse minister-president,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 176

[C — 2005/35041]

**17 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif au projet « Huis van het Nederlands » (Maison du néerlandais)**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 4, 11° à 16° et l'article 20, modifiés par la loi du 8 août 1988 et les lois spéciales des 12 janvier 1989 et 16 janvier 1989, et la loi spéciale du 5 mai 1993;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu le décret du 7 mai 2004 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004;

Vu le décret du 24 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 16 décembre 2004;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Objectif, organisation et mission*

Article 1^{er}. Les « Huizen van het Nederlands » ont pour objectif :

1° d'optimiser les services fournis aux allophones qui ont satisfait à l'obligation scolaire à temps plein et qui veulent apprendre le néerlandais en vue d'une autonomie sociale, professionnelle et éducative.

Les « Huizen van het Nederlands » orientent ces allophones de façon experte et neutre vers l'offre NT2 la plus appropriée et contribuent ainsi à l'intégration d'adultes allophones et à l'intégration civique des primo-arrivants allophones dans la société flamande;

2° de contribuer à l'optimisation de l'offre :

a) en acquérant un aperçu aussi complet que possible de la demande, de l'offre, de l'abandon (et de la cause de l'abandon), de la transition et des listes d'attente;

b) en signalant les difficultés, les besoins et des solutions à l'autorité;

c) en optimisant l'harmonisation de l'offre NT2 entre les différents centres.

Art. 2. § 1^{er}. Il y a dix « Huizen van het Nederlands » ayant comme zone d'action le territoire de :

1° la ville d'Anvers

2° la région bilingue de Bruxelles-Capitale

3° la ville de Gand

4° la province de Flandre orientale

5° la région de la Campine

6° la région de Malines

7° la province du Limbourg

8° la province du Brabant flamand

9° la province de Flandre occidentale

§ 2. Les « Huizen van het Nederlands » sont organisées par un porteur de projet, désigné par les partenaires visés à l'article 3.

Art. 3. Les « Huizen van het Nederlands » sont des partenariats composés d'au moins les partenaires suivants :

1° Tous les centres actifs dans la zone d'action de la « Huis van het Nederlands » concernée. Il s'agit des entités suivantes, dans la mesure où elles ont une offre NT2;

— un centre d'éducation de base, visé au décret du 12 juillet 1990 portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés;

— un centre d'éducation des adultes, visé au décret du 2 mars 1999 réglant certaines matières relatives à l'éducation des adultes;

— un centre de langues établi par une université au sens du décret du 13 juillet 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

— un lieu de formation SYNTRA, soit un centre de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, visé aux articles 57 à 61 inclus du décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises;

— un centre de formation professionnelle du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling » (Office flamand de l'Emploi), visé à l'article 85 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle.

2° Le bureau d'accueil établi dans la zone d'action de la « Huis van het Nederlands » concernée;

Les provinces concernées en ce qui concerne les Maisons du néerlandais visées à l'article 2, 4°, 7° à 9° inclus;

4° Les villes concernées en ce qui concerne les Maisons du néerlandais visées à l'article 2, 1° et 3°;

5° La Commission communautaire flamande en ce qui concerne la « Huis van het Nederlands » visée à l'article 2, 2°.

Art. 4. § 1^{er}. Les « Huizen van het Nederlands » ont les missions suivantes :

1° rassembler et fournir des informations concernant l'offre NT2 de tous les centres concernés et d'autres centres éventuels offrant NT2;

2° organiser un accueil coordonné et objectif, le cas échéant un testing, et l'aiguillage tant d'apprenants aiguillés par les centres et les bureaux d'accueil que de ceux qui se présentent directement à la « Huis van het Nederlands ». A cet effet, les Maisons du néerlandais organisent des formations et d'autres activités stimulant la compétence pour les membres du personnel charges de l'accueil, du testing et de l'aiguillage;

3° enregistrer les résultats de l'accueil, le cas échéant du testing et de l'aiguillage et s'occuper du suivi administratif des apprenants qui s'inscrivent pour une formation NT2 dans un des centres concernés. A cet effet, les Maisons du néerlandais utilisent le système d'enregistrement mis à disposition par la Communauté flamande;

4° fournir des informations aux bureaux d'accueil dont ils doivent disposer afin de pouvoir exercer leur mission telle que visée aux articles 8 et 25, § 1^{er} du décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique;

5° le rapportage aux autorités à intervalles réguliers, concernant l'offre NT2, l'accueil, le cas échéant le testing et l'aiguillage, le suivi administratif des apprenants et le fonctionnement des Maisons du néerlandais. Des documents sont mis à leur disposition par la division de l'Education des adultes. Les autorités peuvent demander des informations supplémentaires en vue de l'évaluation et de la rectification de la politique.

§ 2. Les Maisons du néerlandais réalisent ces missions en tenant compte du cadre d'accords NT2 tel qu'approuvé par le Gouvernement flamand. Les missions décrites au § 1^{er} peuvent être modifiées en fonction du protocole d'accords flamand.

CHAPITRE II. — *Financement*

Art. 5. § 1^{er}. Il est octroyé aux porteurs de projet des Maisons du néerlandais visés à l'article 2 une subvention expérimentale pour la réalisation du projet «Huis van het Nederlands ». La subvention se compose d'une part d'une subvention forfaitaire pour chaque porteur de projet, et d'autre part d'une subvention variable.

La subvention forfaitaire d'un montant de 12.500 euros est destiné au fonctionnement général de la « Huis van het Nederlands ».

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa deux, il est octroyé aux partenariats visés à l'article 2, § 1^{er}, 5° à 6° inclus un montant forfaitaire de 6, 250 euros destiné au fonctionnement général de la « Huis van het Nederlands ».

§ 3. Le montant variable de 510 640 euros est octroyé aux partenariats. L'octroi de ce montant se fait, pour les partenariats visés à l'article 2, § 1^{er}, 1°, 3°, 4°, 7° à 9° inclus, proportionnellement d'une part aux heures de cours/apprenant des Centres d'éducation des adultes concernés pendant la période de référence du 1^{er} février 2003 au 31 janvier 2004, et d'autre part au nombre d'heures/participant des Centres d'éducation de base concernés pendant la période de référence du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2003.

En ce qui concerne les partenariats visés à l'article 2, § 1^{er}, 5° à 6° inclus, le montant variable est octroyé proportionnellement aux heures de cours/apprenant des Centres d'éducation des adultes pendant la période de référence du 1^{er} février 2003 au 31 janvier 2004, et d'autre part au nombre d'heures/participant pendant la période de référence du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2003 des Centres d'éducation de base situés dans les provinces concernées. Chaque partenariat reçoit les moyens au prorata des heures de cours/apprenant et des heures de cours/participant des Centres d'éducation des adultes et des Centres d'éducation de base situés dans leur zone d'action par rapport au nombre total des heures de cours/apprenant et des heures de cours/participant que les partenariats concernés réalisent dans la province concernée.

§ 4. Par dérogation au § 3, un crédit est accordé à la « Huis van het Nederlands » ayant comme zone d'action la région bilingue de Bruxelles-Capitale à concurrence de 15 % du crédit disponible après déduction des montants forfaitaires.

Art. 6. Cette subvention peut être octroyée à condition :

§ 1. que le porteur de projet fasse rapport au Ministre chargé de l'intégration civique, comme le demande la division de l'Education des Adultes;

§ 2. que les dispositions du présent arrêté soient respectées;

§ 3. que le porteur de projet accepte le contrôle exercé par la division de l'Education des Adultes sur son fonctionnement et ses dépenses en vue de l'accomplissement de la mission;

§ 4. que les documents suivants soient présentés à la Division de l'Education des Adultes :

1° Une déclaration signée par les partenaires de la « Huis van het Nederlands », comprenant :

— un convention démontrant qu'ils réalisent conjointement les missions telles que définies à l'article 4. Ils joignent à cet effet leurs compétences en matière d'accueil, de testing, d'orientation et de suivi, si bien que le partenariat puisse réaliser de manière efficace sa mission de coordination et de centralisation de ces activités;

— une convention démontrant qu'ils se déclarent disposés à permettre l'échange de données, par le biais de leur gestion automatisée des apprenants, à l'aide du système d'enregistrement du partenariat, et à élaborer une approche coordonnée en matière d'accueil, de testing, et d'orientation.

— une convention entre les centres au sujet de la gestion conjointe des résultats de l'accueil, du testing, de l'orientation et du suivi, à l'aide d'un système d'enregistrement automatisé mis à la disposition par le département de l'enseignement. Les centres concernés se déclarent disposés à permettre l'échange de données, par le biais de leur gestion automatisée des apprenants, à l'aide du système d'enregistrement du partenariat;

2° Un budget, présenté par le porteur du projet, démontrant qu'il dispose des moyens financiers pour réaliser sa mission et ses objectifs;

3° Une convention dans laquelle les administrations des établissements concernés réalisent leur contribution prévue au budget, soit en espèces, soit en services, soit en infrastructure.

Art. 7. § 1^{er}. La subvention forfaitaire visée à l'article 5, § 1^{er}, alinéa deux, et § 2 est versée après transmission des données suivantes à la Division de l'Education des Adultes :

1° le nom du porteur du projet de la « Huis van het Nederlands »;

2° le siège administratif de la « Huis van het Nederlands »;

3° le numéro du compte auquel la subvention doit être versée;

4° une liste des partenaires participants de la « Huis van het Nederlands »;

§ 2. La subvention variable est versée comme suit :

une première avance de 50 % dès que les documents visés à l'article 6, § 3, 1°, 2° et 3° ont été transmis à la Division de l'Education des Adultes;

2° le solde lorsqu'il apparaît du rapport final, soumis par le porteur du projet au plus tard le 31 avril 2005, que la mission a été complètement réalisée.

Art. 8. La subvention telle que fixée à l'article 5, est réclamée en tout ou en partie s'il s'avère que ces fonds ne sont pas affectés à la réalisation du projet « Huis van het Nederlands ».

CHAPITRE IV — Dispositions finales

Art. 9. Le présent arrêté abroge l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 août 2004 relatif au projet « Huis van het Nederlands ».

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005 et cessera d'être en vigueur le 31 mars 2005.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant l'Intégration civique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 2004.

Le Ministre-Président

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires intérieures,
de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 177 (2004 — 4664)

[C — 2005/35068]

15 OKTOBER 2004. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan.** — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 16 december 2004 moet in artikel 1 op bladzijde 84626 de nummering van de punten 1°, 2° en 3° als volgt worden vervangen :

— 1° (begin van de negende laatste regel) is dubbel en wordt 2°;

— 2° wordt 3°;

— 3° wordt 4°.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 177 (2004 — 4664)

[C — 2005/35068]

15 OCTOBRE 2004. — **Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982 modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plein exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit.** — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 16 décembre 2004, la numérotation des points 1°, 2° et 3° de l'article 1^{er} à la page 84626 doit être modifiée comme suit :

— le 1° (début de la neuvième ligne avant la fin) fait double emploi et devient 2°;

— le 2° devient 3°;

— le 3° devient 4°.